LA PROTESTA

Año XI — Buenos Aires, MIERCOLES 13 de Mayo de 1908 — 1345

DIARIO DE LA MAÑANA

Oficina: LIBERTAD, 837 y 839

Teléfono: U. T. 2077 (Junca?)

Precios de suscripción

En la capital, mensual $ 1.20. En el interior $ 1.50
En el exterior $ oro 0.70. Número suelto 0.05 cts

HORAS DE OFICINA

Administración: de 8 a. m. á 9 p. m. días hábile
Redacción: de 4 p. m. á 1 a. m. los días de labor
El dinero debe enviarse en giros ó bonos, valor declarado ó carta certificada á nombre de J. Creagh



FRANCIA

La policía moralista

PARIS, 12—La policía velando por la moral que está fundamentada en la hipocresía, detiene en las calles á todas las mujeres que se presentan en ellas, con trajes llamativos, inventados últimamente por algunos modistos de fama.

Además de los modelos de las casas de modas, que fueron detenidos ayer, se arrestó esta mañana, á tres señoritas más, que ostentaban lujosos trajes estilo directorio.

JAPON

La crisis industrial

LONDRES, 12—La cámara de comercio de Tokio ha manifestado al gobierno del Mikado que la gran crisis industrial porque atraviesa el imperio se debe al cierre casi absoluto del mercado chino para los productos japoneses.

La citada camara de comercio pide una pronta solución á las cuestiones pendientes con China por considerar que si se prolonga algunos meses más esta situación, será preciso cerrar todas las fábricas y vender la maquinaria adquirida á costa de tantos sacrificios.

También recomienda se trate de abrir mercados nuevos en los pueblos de la América Latina, únicos que pueden ser grandes compradores de la industria japonése.

Sublevación de presos

MADRID, 12—Se rebelaron ayer los presos del penal de Ocaña. La intervención de la guardia del presidio logró dominar á los rebeldes. La prensa pide se abra una información respecto á lo que ocurre en el citado penal en el que con tanta frecuencia se producen estos hechos.

ITALIA

Las huelgas agrarias

ROMA, 12—La huelga de los obreros agrícolas de Parma continúa en el mismo estado todavía.

Los huelguistas se muestran muy esperanzados de triunfar desde que reciben los socorros remitidos por los otros obreros de las regiones en las que no se ha suspendido los trabajos.

Los cocheros de Roma

LONDRES, 12—Ha estallado un petardo en la plaza de San Pedro en momentos en que pasaba un tranvía lleno de pasajeros.

La policía detuvo á cinco individuos sospechosos. Resultaron ser cocheros de plaza de los declarados en huelga.

El alcalde, señor Nathan, ha contestado á la comisión de cocheros que se le presentó esta mañana para interceder en favor del gremio, que la municipalidad no revocará su ordenanza sobre circulación de vehículos, y que declina todas las responsabilidades que le puedan caber si se trata por los huelguistas de impedir el libre tránsito de los automóviles de alquiler.



Antes filosofía que ideal

Cansados están nuestros oídos de escuchar la palabra «ideólogo.» Alguien nos la aplicó por primera vez y desde entonces, todo individuo que se sienta sindicalista tiene necesidad de repetírnosla siempre que hablamos.

Como el pensar cuesta trabajo, hay muchos que para sustraerse á él, al escribir sólo hablan de nuestro «sublime ideal», y muchas cosas por el estilo, algunas veces más retumbante y más huecas que ésta aun. Y unos cuantos individuos, que en cuanto á falta de solidez y aplomo en lo que dicen no les van en zaga ni son distintos de estos otros, se han dicho: si el anarquismo es un ideal, los anarquistas son unos ideólogos.

No podían decirnos otra cosa porque el calificativo de «soñadores» ya nos lo han pegado á las espaldas los burgueses; asi salieron del paso cuando han dado con la palabra «ideólogos.»

¿Y á nosotros que nos importa? Con eso sólo ponen de manifiesto que no saben lo que dicen, ni más ni menos. El anarquismo es antes fruto del pensamiento que obra de la imaginación. Con esto queda dicho que es antes filosofía que ideal.

A la observación de los males sociales y al estudio de sus causas debe su vida el anarquismo.

Se ha constatado que los hombres llevaban una vida infeliz; que les faltaba á todos libertad y á la mayoría bienestar; y como resultado natural y lógico de todo esto, les faltaba á todos salud, alegría y energía moral y física para embellecer la vida y disfrutarla á un tiempo. Se ha constado esto y se ha buscado el motivo á que obedecía.

Tras un largo trabajo de análisis se vió que eran tres los obstáculos fundamentales que se oponían á que la humanidad dejara de vivir una vida infeliz é infecunda; que estos tres obstáculos fundamentales eran: la autoridad, la propiedad privada y el dinero; que aunque había muchos otros obstáculos, se derivaban de estos tres y sólo tenían existencia porque la tenían ellos.

Después que se ha comprendido que la enorme cantidad de males sociales que diezman á la humanidad derivaban de esos tres obstáculos, se ha comprendido también que eliminándolos á ellos se eliminarían los males, y se ha lanzado la proposición de eliminarlos. He ahí lo que es el anarquismo.

A nadie puede ocurrírsele que ese es un trabajo de la imaginación. Se ve claro que es un trabajo del pensamiento, y por tanto, que el anarquismo tiene más de filosofía que de ideal

En la formación y formulación consciente del anarquismo, no toma parte la imaginación. El primer impulso para su formulación se lo da la intención sana, el deseo elevado de buscar un remedio á las miserias y á las calamidades humanas. Este deseo es lo que impulsa al pensamiento á buscar las causas de que ellos son efectos. Una vez conocidas las causas se conoce el remedio: suprimirlas.

Pero al formular la proposición de suprimirlas surge la objeción. Se objeta que no es posible la persistencia de la sociedad sin los factores que se convierten en causas de malestar y de miseria. Para levantar está objeción, el anarquismo tiene que salirse del terreno real para pasar al terreno ideal.

Apoderándose de la visión de los hechos, del modo de ser de la naturaleza humana y de todos los varios elementos que entran en la vida de relación de la humanidad, intenta reconstruír mentalmente una sociedad desprovista de los factores que él quiere eliminar. Sólo por esto y en esto, el anarquismo tiene algo de ideal.

Pero esto, están condenadas á tenerlo todas las tendencias sociales. Voy á demostrarlo tomando por ejemplo al sindicalismo, que es quien acusa al anarquismo de ideología. El sindicalismo lucha por la desaparición del régimen capitalista, económicamente, se entiende, según confesión de los sindicalistas. Si mañana alguien le hace la objeción de que es imposible el funcionamiento y la persistencia social sin lo que ellos quieren hacer desaparecer, ¿cómo se las arreglarán para levantar esa objeción?

Si quieren levántarla tienen que ärreglárselas como se las arregló el anarquismo y como tiene que arreglárselas cualquier tendencia social: saliéndose de los hechos, de lo real, para pasar al terreno de lo ideal. Y con esto queda dicho que tan ideología es el sindicalismo como el anarquismo. Sólo que el sindicalismo, por ser posterior al anarquismo, no tuvo necesidad de levantar la objeción de que aquí se trata, por la razón de que ya las había levantado el anarquismo infinidad de veces. Y por eso, por habérselas formulado al anarquismo, en su calidad de sistema más completo y acabado, en vez de habérselas formulado á ellos, gritan á grandes voces que ellos no son ideólogos, que éstos lo son los anarquistas. Ellos no son ideólogos porque han explotado y disfrutado parasitariamente de la propaganda de anarquistas y socialistas.

Los males de una institución ó de una manera determinada de organizarse se ven siempre fácilmente, los ve casi todo el mundo, porque todo el mundo los soporta. La dificultad del innovador no está en eso, sino en convencerse de que la vida de relación puede persistir y existir sin los factores de esos males.

El hombre es un animal previsor, y por eso, la incertidumbre ante el porvenir le atormenta, le acobarda y le dispone á soportar los males del presente.

MÁXIMO ARACEMI

A nuestros subscriptores

Estamos ocupándonos en normalizar y dejar bien arreglada la expedición. Por este motivo rogamos á los subscriptores que tengan alguna reclamación que hacer respecto al recibo del diario, lo hagan á la mayor brevedad posible.

El administrador.

Teorías para la instrucción y prácticas para la lucha

¿Será necesario que los seres llamados racionales, estén todos civilizados en un cierto grado de conciencia, para llevar á cabo la revolución social?

¿Los contigentes de seres que hay en la actualidad en el globo capacitados para vivir en la anarquía, tendrán que estar sometidos á la esclavitud de las mayorías, incapacitadas todavía para seguir dicho sistema de vida, ó llámese la vida práctica tal como nos lo enseña la naturaleza?

¿Estaremos los anarquistas sufriendo hasta que desaparezca la ignorancia de una gran parte de la humanidad?

He ahí un problema que es muy necesario dilucidar.

Los anarquistas no queremos que primen las mayorías sobre las minorías, ni las minorías sobre las mayorías; queremos que exista de hecho la libertad individual y el libre acuerdo entre los individuos, y por ende entre las comunidades.

Toda clase de imposición y de autoridad debe borrarse para siempre de los libros y de la mente de la futura procreación, para que no se recuerde de una vida de recrudecimiento, de sumisión, y como causa principal de la sumisión, la ignorancia.

Hay entre algunos cerebros poco cultivados, algunos que dicen que los hombres que son superiores en un arte ó ciencia, que deben tener el dominio de su superioridad sobre los otros.

El individuo si verdaderamente puede ser superior en una cosa, también puede ser inferior en otra; por lo tanto, las comunidades pueden apreciar á esos individuos dotados así de la naturaleza, pero nunca podrá ni él si es un hombre consciente, pretenderá cambiar la superioridad de su mente para convertirse en autoridad de los otros; y además que viéndose los individuos libres del predominio y de la tiranía, ¿cómo sería posible que quisieran volver á la esclavitud que tanto se lucha para derribarla?

No debemos por más tiempo seguir sometidos, porque nuestro sufrimiento, se hace mucho más penoso cada vez que vamos conociendo á fondo el mal que nos aflige. Los que no llegaron todavía á concebir lo que nosotros concebimos, no sufren tanto porque ellos ignoran y toda su ambición es el dinero, pues como nosotros comprendemos, el dinero es uno de los más grandes enemigos del bien; por el dinero se cometen, y seguirán cometiéndose mientras éste exista, un sin fin de crímenes; todo se compra y todo se vende, desde el individuo hasta las cosas, y mientras exista el dinero ú otro valor que lo represente, que equivale á ser lo mismo, la libertad será un mito.

Se hace necesario, entonces, anticipar la revolución para que de ella salga la verdadera libertad.

Para la revolución, creo y estoy convencido que no se necesita una gran cantidad de pueblo, porque habiendo un regular número de hombres capaces, se impianta un verdadero terror en una nación, en un sólo día, y traería por consecuencia un desbarajuste completo y el derrocamiento de los gobiernos. A todo esto, debe estar formado de antemano un grupo de individuos capaces que puedan accionar y al mismo tiempo formar una comisión ó varias comisiones en todas las localidades, que se encargarán de dar opiniones y consejos á los revolucionarios é indicar los mejores caminos á seguir hasta obtener el verdadero triunfo.

Y para esto hace falta estar provisto de antemano, en todas las localidades, de bastante combustible de guerra, ya sea este preparado individualmente, que es el que puede dar resultados más prácticos, ó ya sea efectuado por medio de grupos de dos ó tres individuos, porque á donde entren muchos, pronto vienen las rencillas y por consecuencia, el amigo de la causa y del individuo de ayer, se convierte en pesquisa, y entonces resulta enemigo de los dos: de la causa y del individuo. Al decir esto, lo digo por precaución, porque el verdadero revolucionario debe ser muy precavido.

Para que el pueblo esté al corriente de los elementos que necesita para su defensa, deben imprimirse unos cuantos millones de guías prácticas, en química y otros elementos de defensa, que sean verdaderamente útiles para las noches de fuego.

Para esto, no es, como creen muchos, necesario civilizar mucho á los pueblos, para poder adaptarlos á nuestro sistema después de la revolución, y para que ésta, después de ganada, no fracase por falta de conocimiento de las masas, yo en un punto, estoy de conformidad, pero también veo, que hace muchos años que se está haciendo una gran propaganda, tanto oral como escrita, y que si vamos á esperar, que el fanático de una religión, ó un manchín del militarismo; ó un burgués empedernido por las libras; ó un obrero sin opinión ni criterio que no aspira á más que el dinero y que lo mismo le da ser trufino de un «burdel» que delator de la policía, ó alcahuete de un patrón ó capataz, para reventar á otro obrero.

Entonces si vamos á esperar á que esto se concluya, podemos dormir tranquilamente, y ni acordarnos siquiera por sueño, de nuestras ideas. Hay que asegurar en estas luchas, y hay que temerles, á los sectarios de una opinión porque, el que no tiene arraigado un fanatismo, ese va por donde ve ir á los otros.

A más, cuando se hizo la revolución en Francia, tampoco se esperó á que todo el pueblo simpatizara con los republicanos, y la prueba la tenemos en que todavía existen en la misma Francia, partidarios del imperialismo y de la monarquía. Por lo tanto, sostengo por mi opinión, que no debemos perder tiempo. Y que es necesario instruír al pueblo en medios prácticos de defensa, porque sería de hombres cobardes, en esperar que nuestros sucesores vinieran á hacer la obra que á nosotros corresponde.

Hasta otra.

VLACTIMIRO.

Emancipémosnos

«El qué dirán...» He aquí una frasita con muchísimo significado. Todo en la vida está supeditado á ello, más ó menos, pero al fin todos sin exceptuar casi ninguno estamos tiranizados por él.

Y esta tiranía que anula y mata en germen muchas iniciativas, es en justa equivalencia fuente inagotable de continua molestia, por no decir martirio constante. Cualquier pequeñez, por mínima que sea, da origen á que en nuestro cerebro se formule esta pregunta, antes que todo y sobre todo ¿qué dirá la gente? Doblegamos y aniquilamos nuestros gustos al de una moda generalmente estúpida y antiestética, nuestras ideas á otras, y así todo, por el miedo terrible á lo que digan los otros. Y como generalmente en esta sociedad en que vivimos, los tontos ó imbéciles suman el noventa y nueve y medio por ciento, resulta que por guiarnos de sus decires nos compenetramos tarde ó temprano de su tontería.

Cuanto convencionalismo existe y que aceptamos: es un paso dado hacia la abdicación del *yo* psíquico al *yo* de otros lo que no es ni más ni menos que un signo evidente de la degeneración de la especie, de que la voluntad se acaba, de que, en resumidas cuentas, todos somos más ó menos carneros, ¡así como suena.

No sería nada, si á esto se redujera todo, pero como ya decía antes, aquello demuestra «que hoy en día son contadísimos los que tienen el valor de sus propias convicciones», en otros términos que se es hasta tal punto cobarde que no se tiene valor ni siquiera para resistir la crítica, por demás estúpida, de los imbéciles.

Y si honor sigue en auge, respetado, reverenciado y adorado, y estar *deshonrado* es lo peor de lo peor. Preguntad por curiosidad á cualquier tonto: «¿qué es el honor?» De cien casos, noventa y nueve os responderán: «¿El honor?... Pues el honor... es el honor...Y el uno restante os dirá que «es la reputación, ó el concepto que los demás, es decir, los tontos, (esto se lo digo al oído de los lectores porque sinó...) tengan de vosotros.

Hete aquí, que á despecho de todos, todos ejercemos una tiranía sobre nosotros mismos, que es ya superextrainaguantable.

Ha habido quien riéndose de todos se puso en marcha por camino diferente; tuvo la constancia de no hacer caso de nadie y al fin... los mismos que ayer criticaban acerbamente, hoy lo estiman y lo veneran.

Por mi parte confieso sinceramente que me gusta más que me critiquen que no lo *otro*. ¡Desconfiad de las alabanzas de los tontos! y tened siempre muy presente estas dos máximas: «No porque te alaben eres mejor; ni peor porque te vituperen» así como eso de que: «las piedras llegan con la fuerza de las manos que las disparan.»

Un poquito más de valor y menos carne de gallina en el corazón, es lo que hace falta.

¡Emancipémosnos!

ELENA MOREAU

Contestando

Con motivo del artículo que apareció en LA PROTESTA del día 10, firmado por el que subscribe, el compañero Martín, me pide aclare el término «hombres libres, libres hasta de la misma libertad».

Con la mejor voluntad voy á tratar de satisfacer el deseo del compañero Martín.

Para que Martín pueda conocer mi opinión, en el sentido indicado, voy á formularme yo mismo la *pregunta*. ¿Qué es la libertad? La libertad es una palabra indefinida y abstracta, por cuanto que ella se ajusta al modo de sentir de cada uno, ó de muchos.

Por mucho que escribiera ó hablara, jamás arribaría á una conclusión sintética, porque la misma palabra de que se trata, no es sintética.

John Stuart Mill, ha escrito una obra (un tomo) y no le fué posible poderla definir.

Schopenhauer va aún más allá; después de romper con todas las morales y desmenuzar todas las costumbres y rutinas, no alcanza la libertad que él mismo anhela.

Aquí me sugiere el recuerdo de un hecho muy reciente; hablando días pasados con íntimos camaradas, dije: yo no quiero someterme á ninguna costumbre; y uno de ellos me objetó: «el no tener ninguna costumbre, es también tener una costumbre»: La costumbre de no tener ninguna costumbre.

¿No le parece que este hecho tiene una perfecta analogía con el asunto que nos ocupa? Ahora vamos á tratar alguna cosa más sencilla, para poder concretar la respuesta que de mí pide.

Supongamos un preso que quiere la libertad, escala el muro ó rompe la reja y está fuera de la cárcel, ¿habrá ya colmado su deseo de libertad? ¿Y la persecución que se le hace, para volverlo á tomar? admitamos que se ha trasladado á una tierra extraña, donde nadie lo conoce, y por lo mismo no teme de que lo persigan. Se le borrará por esto la idea, el ansia de libertad? Digo resueltamente que no.

Las relaciones, la esclavitud del estado, las mismas costumbres de las gentes que lo rodean, el ambiente que él mismo forma, los prejuicios de su misma personalidad, forman una relativa esclavitud, aun dentro de una relativa libertad.

Por último, yo creo que la libertad es algo intangible, elástico completamente, algo que se desea, y que nunca se acaba de obtener. Una sentida necesidad que no terminará jamás.

De esto se desprende, que la libertad es el fruto de una idea: la idea de libertad ó la libertad de idea.

¿No le parece, compañero Martín, que hay hombres que son esclavos de sus ideas? Y no hay idea que no vaya precedida de libertad; por lo tanto la libertad puede terminar en obsesión y dominar al hombre. Yo concibo al hombre dominando las ideas, y no las ideas dominando al hombre. Y al referirme á la libertad, es á la libertad idea.

Sin tener la pretensión de que el compañero Martín, quede conforme con las explicaciones expuestas, por el momento, no tengo más nada que decir.

M. MAGDALENO.

F. O. L. B.

Se reune el consejo local el jueves 15 á las 8 p. m. en el local de costumbre, para tratar ásuntos de importancia.

Se pide puntual asistencia

¿Qué es el cuartel?

> El lugar donde con más facilidad se degenera el hombre, es el cuartel....

¿Cuántos se preguntarán; sin poder obtener una contestación satisfactoria de por sí mismo? ¡oh muchos!

¡Oh el cuartel...! Sólo mirando los muros de ese maldito castillo; basta para horrorizar al corazón más inhumano al pensar toda la crueldad é infamia que allí dentro se encierra.

Quizás allí en ese terreno infecundo, donde como símbolo de ignominia se levantan las paredes del odioso cuartel; ¡cuantas víctimas en el delirio del dolor y de la muerte, revolcándose en charcos de sangre; no habían podido erguir su frente, para escupir en el cadavérico rostro de sus verdugos; porque al mínimo gesto, la bayoneta homicida atravesaría su garganta.

El cuartel es un teatro de sangre, donde la víctima agonizante deja apagar su voz por el grito de la muerte.

Es la casa donde arrojan al pobre conscripto arrancando de los brazos de la madre, para ir á servir la mal llamada patria.

Es el sitio donde los conscriptos sólo son hombres, porque están provistos de sexo, pero... para la chusma mandataria no son otra cosa que monigotes, obligados á soportar la injuria de cualquier manflora que carga un galón, obtenido á fuerza de tiranizar, allí se vuelven tiernos serviles, que se mueven á la señal de un tambor ó al toque de una corneta; como si fueran un rebaño de borregos que marchan al silbido del patrón.

¡Oh jóvenes! que tarde ó temprano seréis llamados por nuestro despótico gobierno; á servir de carne de estropajo á esa jauría de sifilíticos.

¡No acudáis!

¡Tened presente, que al ingresar en ese lugar malsano, seréis despojados de las vestas que hoy simbolizan la esclavitud; para cargar aquellas que simbolizan el crimen y la vergüenza!

Sed dignos de vosotros; no vayáis á doblegaros bajo esa inmunda plaga raquítica; porque una vez allí, os mandarán asesinar á vuestros mismos padres.

Acordáos que los que ametrallaban en plena calle á vuestros padres cuando pedían un pedazo más de pan; son los mismos que hoy quieren prevalerse de vuestra ignorancia para mantenerse en pie.

¡Jóvenes conscriptos! ¡Hermanos míos! si queréis que vuestra dignidad de hombres no sea ultrajada, no debéis acudir al llamado ministerial, por ser tan falso como hipócrita.

Y vuestras mentes sanas no las llevéis al cuartel á degenerarlas, vuestros músculos de acero, tampoco los llevéis allí, porque se os atrofiarán; pero sí, preparadlos para empuñar el puñal el gran día de la Revolución Social que abrirá paso á la Anarquía.

S. STAGNARO

Comité pro Presos

A los delegados y compañeros

La Federación Gráfica Bonaerense organiza una fiesta teatral para el 31 del corriente á beneficio de su biblioteca y del Comité pro Presos.

En nuestra secretaría Májico 2070 hay talonarios de entradas que los delegados y compañeros de buena voluntad deben pasar á retirar para ser vendidos.

Quedan, pues, especialmente invitados los delegados á pasar á retirar estos talonarios.

No hay que olvidar que tenemos 11 compañeros detenidos y las salidas superan las entradas, es pues el caso de desplegar mucha propaganda en el sentido de aportar recursos al comité.

DEPENDIENTES

Mucho ha sido lo que hasta la fecha se ha venido hablando, escribiendo y discutiendo, con el único y exclusivo objeto de conseguir llegar á un acuerdo gremial con los serviles é inconscientes dependientes de comercio.

Plausibles han sido las ideas, sinceras sus prácticas y nobles sus fines: consiguiendo tan sólo, tener que llegar á disolver la sociedad; sin provecho alguno los frutos de esos continuos trabajos en los escollos de la indiferencia mercantil.

A pesar del obstruccionismo opuesto á la idea de elevarse á la altura que como asalariados les corresponde, y al deseo de libertarse de la condición esclavizadora que los oprime, la idea de emancipación ha venido á ser el faro iluminador de la mente del dependiente, atrofiada por el continuo roce con la clase capitalista á que se ve expuesto en su labor de intermediario, y guiados todos por una misma esperanza, puede decirse que la unión es un hecho, pero esto es lo que ha faltado en la mente de los dependientes.

Se ha tratado de agremiar á los dependientes y no se ha hecho verdadera obra gremial; han surgido y se han formado sociedades de resistencia, con más ó menos éxito; han desaparecido algunas después de luchar y conseguir algunos triunfos, y otras, después de cumplir ó haber creído cumplir el fin para que se fundaron; continúan otras una vida de altas y bajas y en ningún caso, dentro y fuera de las sociedades, en publicaciones y conferencias, se le ha dicho al dependiente que su atraso, su estancamiento, su aislamiento de los demás explotados, es debido al carácter que se adquiere en la vida mercantil, y que llega á ser como carne del dependiento.

Nacen los personalismos en nuestras entidades y toman cuerpo, llegando á ser el factor principal de la muerte ó estancamientos de estas entidades, merced á que el germen burgués infiltrado en nosotros por la educación mercantil, palpita en todas nuestas acciones.

Fracasan ó mueren al nacer, iniciativas más ó menos grandes; porque el carácter de indecisión, la rutina del mostrador, la hipocresía y sumisión propias del ambiente en que nos desarrollamos, no ha desaparecido, ni nos hemos preocupado de destruirla, no comprendiendo ó no queriendo comprender la incompatibilidad entre lo que constituye ese nuestro carácter de dependientes y lo grande, lo exento de miserias que tiene que hallarse una asociación en que se agrupan los individuos para luchar por su mejoramiento inmediato, preparándose y educándose; laborando su total emancipación.

Puede y debe combatirse ese pesado lastre de prejuicios y preocupaciones, haciendo que, en las entidades gremiales desaparezcan los grupos de individuos considerados como indispensables, á que la dejadez de los unos y la indiferencia de los otros da lugar perpetuándolos en sus cargos, para sobre ellos echar luego la responsabilidades de algún fracaso, si lo hay, culpa de todos, y ser el blanco siempre de los impotentes, de los nulos; se impone que haciendo práctico el objeto de las sociedades gremiales, que es el de capacitar á los individuos, cada cual sepa, pueda y deba ser, miembro de las comisiones en que descansan el peso del mecanismo de esas sociedades; y así, conociendo ese mecanismo y capaz de desenvolverse en él todos los individuos, se habrá adelantado el gremialismo, los individuos se irán capacitando y el mercantilismo desaparecerá de nuestras entidades.

Dignifiquemos nuestro trabajo, desaparezca de nosotros la hipocresía y ridícula sumisión que forma nuestra miseria, demos cabida á los sentimientos altruistas en contra el mezquino y egoísta mercantilismo; eduquemos, propaguemos sin descanso los ideales rebeldes, formemos hombres conscientes y el maniquí de hoy, el ser considerado un autómata, libre del pesado fardo de miserias y prejuicios, marchará junto á los demás expoliados para conquistar una vida más en armonía con las necesidades humanas.

GERVASIO LUQUEZ.

Correspondencias

De Paraná—

El 1º. de Mayo. — Las conferencias. —Velada del cuadro filodramático "La Ráfaga".—La prensa burguesa

Compañeros de LA PROTESTA:

El 1º. de Mayo la naturaleza limpió el cielo y el sol, más brillante que nunca, anunció el triunfo que obtendrían felices los compañeros en la propaganda intensa y trascendental del mismo día.

La temperatura agradable, la benignidad del firmamento, el esplendor del sol, la propaganda de los anarquistas, el entusiasmo de los trabajadores y el espíritu del pueblo, hicieron hablar con la elocuencia de la victoria á la imagen de la Anarquía que, vestida con el manto lumínico de una aurora, surgía en todos los cerebros y hablaba á todos los corazones.

Jamás se ha visto celebrar el grandioso día del 1º. de Mayo como este año en Paraná.

Desde algunas semanas atrás se preparaban los compañeros para que esta jornada de propaganda tuviera todo el carácter que se le debe dar.

Casi no ha habido obrero de taller ó de empresa que haya trabajado y por eso hemos visto nuestros locales llenos de gente.

Por la tarde, ante una concurrencia que llenaba el local de la Federación Obrera, en la cual se encontraban elementos femeninos, proletarios, estudiantes y burgueses, dió una extensa conferencia el compañero A. Zamboni, historiando minuciosamente el 1º de Mayo. Luego el compañero Naboulet habló del desarrollo de la idea anarquista y del empuje del proletariado hacia su redención final.

Por la noche se realizó la velada libertaria anunciada por el cuadro filodramático «La Ráfaga» en el teatro Sociedad Italiana.

Fué tanta la concurrencia que baste decir no cabía una sóla persona más en el teatro y que afuera había más de 200 que no pudieron conseguir entradas; para darse cuenta de cómo surgió tan rápidamente el entusiasmo en Paraná, muerto desde hace tanto tiempo.

Por primera vez se oyó en esta ciudad el Himno de los Trabajadores ejecutado por el Orfeón Libertario.

El compañero Naboulet en un vibrante discurso de apertura presentó al cuadro nuevo, haciendo breves consideraciones sobre la importancia de la música y el drama en la revolución.

Los compañeros llegados de Santa Fe para ayudar á los de aquí, se condujeron como éstos: con mucho acierto.

Brillantemente y muy aplaudidos se representaron los dramas «1º de Mayo», «De la cárcel á la gloria», «Fin de fiesta» y el monólogo «El eco y el hombre.»

Desde aquí enviamos muchas felicitaciones á las compañeras santafecinas y paranaenses por haber demostrado la habilidad y soltura que necesitan estos actos, y por haber demostrado poseer cualidades excepcionales que harán de ellas, por la práctica continuada, buenas luchadoras.

El compañero Durand dió una conferencia elocuente y demostró con la razón de los hechos los crímenes de la burguesía y lo absurdo de la autoridad. Demostró que la paz y el amor nacen espontáneamente y no necesitan sanción, siendo por consiguiente ridícula la imposición de la paz ó del amor por la autoridad.

Se terminó el programa con el Himno de los Trabajadores.

Durante los entreactos se repartieron

profusamente el folleto «La gran revolución», los periód... ...ación Obrera y ... Germen.

Aplat... ...tiró la concu...

Durante ... ...u pródigament... ...anunciadores del periódico anarquista *La Ráfaga*, que aparecerá el 1°. de junio.

Este periódico se distribuirá por subscripción voluntaria y desde ya quedan establecidas la redacción y la administración en calle 9 de Julio núm. 314.

Un periódico que cruzará por todos los pueblos de las provincias de Entre Ríos y Corrientes y la gobernación de Misiones, lo que hacía falta para acelerar la propaganda.

Y felizmente, la idea de crearlo apareció rápida. Que *La Ráfaga* sea entonces la antorcha de los entrerrianos y correntinos que duermen aún en la noche de la ignorancia.

Debo manifestar que los burgueses han quedado atónitos ante nuestro triunfo en la velada del viernes.

Y la prensa ha callado todo... como por encanto!

Los burgueses creyeron con esto quitar toda la importancia que tuvo el acto anárquico del 1°. de Mayo; pero no le quitan nada: ese silencio burgués es más elocuente aun...

¡Callan los burgueses ante la vergüenza de su derrota!—*Sans Culottes.*

Mendoza—

Conmemoración del 1°. de Mayo
Exito extraordinario

El 1°. de Mayo ha sido aquí conmemorado tan dignamente como nunca. La noche del 30 de abril tuvo lugar una gran velada teatral, organizada por el cuadro dramático «Luz y Vida». Se pusieron en escena los dramas: «De la cárcel á la gloria», «¡Lorenzo!» y la comedia «El flechazo.» Concurrencia numerosa.

El 1°. de Mayo, á las 3 de la tarde, respondiendo á la invitación de la Federación Obrera Local, se congregó en la plaza Chile una enorme masa de trabajadores para partir en manifestación por las calles al efecto designadas. En medio de entusiastas aplausos fueron recibidas las sociedades de pintores, panaderos y albañiles, que en columna y con sus respectivos estandartes, llegaban al punto de reunión. De Villa María, departamento de esta provincia, vino la sociedad de oficios varios, la que desde la estación del ferrocarril fué en corporación á la secretaría de la Federación Local, siendo ovacionada en todo el trayecto por los trabajadores que presenciaban el desfile. Momentos después se incorporaba á la manifestación.

A las 9 y 30, cuando la columna se disponía á salir de la plaza Chile, pero el comisario de la sección tercera, que mandaba las fuerzas policiales, cohibido de terror, al ver un estandarte rojo, se opuso á que siguiera, hasta que del jefe de policía viniera la orden, de si debía ó usarse aquel estandarte. Los compañeros Acha y Landucci, previnieron al polizonte, que si continuaba en pretensión, sería él el único responsable de cualquier incidente que su actitud provocara. En vista de esto, aquel desistió de su propósito.

Más de mil obreros componían la columna, que ocupaba más de una cuadra, lo que no es poco para una ciudad como Mendoza, donde los proletarios vegetan en la más crasa ignorancia, y no tienen ni siquiera idea remota, en su mayoría, de que exista una lucha social que agita á todos los explotados del mundo.

Un dato sugestivo. Hasta hace apenas un año aquí se escuchaba con horror la palabra anarquía, y ayer 1.° de Mayo por las calles de esta ciudad, los gritos de ¡viva la anarquía! emergían entusiastas de mil pechos proletarios. La policía asustada amenazó por varias veces á los manifestantes si continuaban «*con sus gritos destemplados.*» (textual); pero éstos haciendo caso omiso de los desplantes policiales, siguieron atronando los espacios durante todo el trayecto con sus vivas á la ideas redentora.

En la plaza Chile hicieron uso de la palabra los compañeros Acha, Landucci y Tami, sobre el significado histórico del 1.° de Mayo.

También libraron viriles ataques á la policía que no satisfecha con las múltiples provocaciones á la manifestación, había tomado posiciones estratégicas en la plaza, cual si tratara de librar alguna batalla. Esta no tuvo remedio sino sufrir impasible el chubasco que los oradores y especialmente Landucci le descargaba.

—Una segunda velada social tuvo lugar en los salones de la Sociedad Francesa, la noche del 1°. de Mayo. Se representaron «1° de Mayo» de Gori y «Los Mártires.» Acha dió una buena conferencia sobre «Finalidad social del anarquismo.»

En fin, todo un éxito.—*Corresponsal.*

Asuntos gremiaes

UNA HUELGA

La relativa calma que reina entre las sociedades gremiales nos hace suponer á los obreros muy felices, pues raro es el caso de que un núcleo más ó menos grande de compañeros levanten en alto su puño en señal de protesta contra la explotación capitalista.

Hacia ello van un grupo de treinta y cinco obreros que han abandonado su puesto de trabajo por haber los burgueses Eugenio Noel é hijo, despedido á un obrero. El establecimiento es un corralón de maderas, sito Rivadavia 3631.

Que nadie vaya á traicionar tan simpático acto de solidaridad obrera!

EN LOS TALLERES DE LYNCH (F.C.C.B.A.)

Abusos de un jefe

Nos comunican de esa localidad, que los obreros que trabajan en dichos talleres son víctimas de incalificables abusos por parte del jefe, quien en la sección carpintería, después de haber despedido á 30 obreros, pretende que les hagan el mismo trabajo que cuando trabajaba el personal despedido.

Lo mismo pasa en la sección pintores; como debido á ese quedaban pocos obreros, el jefe pretendía que los restantes trabajaran todo el día los domingos; como varios compañeros se negaran á aceptar tan burdas imposiciones, fueron amenazados con ser despedidos, siendo así que los obreros se retiraron antes que someterse al capricho de un jefe.

Relatado lo que antecede, es de esperar que nadie vaya á trabajar allí, á menos que se resigne á soportar esas ó peores vejaciones por parte de esos tan comunes verdugos.—*Un obrero.*

EN LAS «TRES CORONAS»

Las propietarios de la fábrica de cigarrillos «Tres Coronas» acaban de cometer un abuso que no podemos silenciar, y que tienen derecho á conocer el público en general y los obreros en particular.

Todos saben que dicha fábrica cambió hace poco de propietarios, y estos señores al posesionarse de la casa, echaron á todo el personal que desde hace años estaba trabajando en ella.

La causa de esta expulsión no podemos comprenderla, desde que nosotros ú otros les eramos indispensables, puesto que nos han reemplazado. En seguida nos han reemplazado por mujeres. No queremos decir con esto que las mujeres no tengan derecho á trabajar; tanto como nosotros tienen, sin duda alguna, y si ellas estuvieran trabajando en lugar nuestro y fueran como nosotros expulsadas, la arbitrariedad no sería menor. Mas lo que se buscó aquí fué la mayor impunidad para las medidas á adoptarse. Aparte de que las polleras son siempre apetitosas, aunque se sea comisario...

Por de pronto, el cambio de personal y la admisión de mujeres hizo posible la rebaja en una marca de la casa, de un *veinte por ciento* y á esta seguirán indudablemente otras.

También algo sacaron con el cambio, amén de la mayor docilidad que del elemento femenino se prometen.

Se consiguió igualmente de hacer trabajar el 1.o de Mayo ¡Buenos son los comisarios para dejar holgar el día de las reivindicaciones proletarias! Todo esto, y más que callamos y mucho que luego vendrá, demuestra claramente la saña de los nuevos propietarios de «Tres Coronas» contra el asalariado.

El público consumidor que veía con simpatía los productos de esta casa, sabe á que atenerse, y en todo caso, conoce los procedimientos abusivos y antiobreros que los nuevos propietarios han adoptado.

También dejaremos constancia de la negligencia de la sociedad de Tabaqueros por no intentar poner coto á tales abusos, sobre todo en lo que se refiere á la rebaja de los precios. Verdad es, que uno de los miembros más conspicuos de la comisión, parece que aceptó tales hechos, desde que no tuvo inconveniente en ir allí á trabajar sin protesta alguna y disputarnos así un puesto al que no puede alegar ningún derecho.

Por varios de los despedidos.

Julio Rodríguez

Seziona Italiana

Con Roberto D'Angió

Attraverso l'Oceano
IX

Il vapore costeggiava il Marocco a pochissima distanza, alla nostra destra. Eravamo al ventesimo giorno.

Infinitamente gradevole era volgere lo sguardo a quel lembo d'Africa settentrionale. Passando davanti alla città di Tangeri, che rimane un po ingolfata, in baia stava ancorata la flotta francesa, a quanto si diceva, e vedevasi a 4 o 5 chilometri ben alineate sei corazzate, delle cui ciminiere alzavansi verso il cielo dense nubi di fumo.

Oh! lugubri strumenti che poche settimane prima avevano messo in pratica i deliberati del congresso dell'Aja, portando il terrore e la morte fra gli abitanti di quel suolo caratteristicamente pittoresco.

Non era molto che i colpi dei poderosi cannoni di quel maledetto naviglio, avevano seminato la strage, uccidendo, distruggendo, e tutto per l'ambizione di superiorare, di comandare, d'imperare.

Ancora non si era dileguato il tristo eco delle prodezze degli eroi di Casablanca, appunto quando i delegati al congresso per la pace, alternavano le sue oziose discussioni con lussureggianti banchetti.

Oh! Ironia! I diplomatici, seguaci del macchiavellismo moderno, che nelle sue mani stanno le sorti del mondo intero, e non hanno per missione che gettare polvere negli occhi al popolo imbelle e condurlo ciecamente al macello.

In quelle fortezze galleggianti, aglomerate davanti al porto di Tangeri, si vedevano i risultati tutt'altro che pacifici dei clamorosi convegni di questa gente ufficialmente inviata dai rispettivi governi, a sostenere ogni uno a modo suo la necessità d'una pace, nella quale le nazioni stanno guardinghe ed armate più che mai.

Le prove palpanti dell'ipocrisia spudorata della diplomazia, le si vedevano in quelle ciminiere fumanti di quella flotta sempre pronta a sarpare per ogni dove a qualunque occorrenza, e bombardare, incendiare pur di tutelare e difendere gli interessi della classe capitalistica sotto il pretesto di salvaguardare il bene e la prosperità nazionale.

Più avanti, a poco a poco già compariva la costa spagnola, e s'avvicinavamo sensibilmente allo stretto di Gibilterra.

Poco dopo si navigava completamente nelle acque dello stretto. A destra e sinistra eravamo fiancheggiati dalle coste.

Ecco presentarsi a sinistra lo scoglio di Gibilterra, questo importante punto strategico per la scuola della delinquenza. Ecco là le granitiche muraglie della inespugnabile fortezza inglese che colla prepotenza e la forza impadronironsi di questa posizione, una delle più importanti del commercio internazionale.

Bell'esempio di civiltà in faccia al mondo. Tutte le navi mercantili ó da guerra, devono passare davanti alle boche di fuoco di quei strumenti di distruzione e di morte, e far mostra caparbia della grandezza militaristica e della prepotenza, concentrazione dell'autoritarismo più sfacciato, ove col pretesto della difesa esterna baldanzosamente commettonsi i più nefandi delitti ed i crimini più mostruosi, tutto in nome dell'egoismo e del previlegio, tutto per garantizzare la proprietà ed il benessere delle classi dirigenti e borghesi.

Tutto per difendere i meschini precetti d'una teoria vecchia, tisica ed antinaturale che ancora si sente, loro lontano eco, in una voce affievolita ed agonizzante; il patriottismo.

Ne seguì, con qualcuno un'animata discussione in merito. D'Angiò mi diceva di non perdere il mio tempo con gente cretina, che non capisce niente. Ma, spesso non si può fare a meno d'intervenire e combattere ció che noi riteniamo illogico e falso.

PRIMO PRONI

(Continua)

Organización gremial

Reuniones—

S. de R. Carpinteros y Anexos.—Convoca á sus asociados y al gremio en general, á la asamblea ordinaria que se efectuará el domingo 17, á las 8 de la mañana, en el local social, Uruguay 115, para tratar asuntos de sumo interés.

Al mismo tiempo comunicamos á los Carpinteros, se abstengan de ir á trabajar en la sombrerería de la calle San Juan y Buen Orden, donde el burgués de dicho establecimiento protende pagar á los oficiales 3 pesos diarios haciéndolos trabajar 10 horas.

Un llamado—«La comisión de la F de Obreros Fundidores, Modelistas y Anexos, invita á los delegados de talleres de fundición y á los compañeros de buena voluntad para que pasen por secretaría cualquier noche, á fin de llevar manifiestos de propaganda para la gran asamblea y conferencia que efectuará el gremio el día 14 del actual por la noche.

Panaderos de Boca y Barracas.—La sociedad Panaderos de Boca y Barracas, llama á todos sus adherentes, á la asamblea que se efectuará el domingo 17, á las 8 y 30 a. m., en su local social, Patricios 1811, en la cual se tratará una importante orden del día. Se ruega puntual asistencia.

Carpinteros y Anexos.—Se convoca al gremio en general, para la asamblea ordinaria que se efectuará el domingo 17, á las 8 de la mañana, en el local Uruguay 115, para tratar asuntos de suma importancia para el gremio.

Sociedad Comospolita Obreros Zingueros.—Se cita á los delegados, encargados de redactar el pliego de condiciones, á la reunión mañana jueves 14, á fin de discutir las cláusulas del mismo, en el local de costumbre, á los 7.30 p. m.

Siendo un asunto de vital importancia se encarece no faltar.

Herreros de Obras y Anexos.—Esta sociedad invita á todos sus socios á la gran asamblea que se efectuará el viernes 15 á las 7.30 p. m., en el local México 2070.

Se pide puntual asistencia por haber asuntos de mucha importancia.

Alpargateros y Anexos

Se invita al gremio á la asamblea que se celebrará el domingo 17, á las 3 p. m., en el local Solís 924, para tratar asuntos de mucha importancia.

Se encarece la asistencia de dos delegados de la F. C. M., dos de la F. O. L. B. y dos de la sociedad Cortadores de Calzados por ser necesaria su presencia.

INTERIOR

Panaderos de San Fernando.—Este gremio resolvió en su última asamblea levantar el boicot á la panadería 4 F. Al mismo tiempo se discutió la conveniencia de aumentar la cuota para de este modo cotizar á la F. O. R. A. al Comité pro Presos á la Escuela Moderna y á los periódicos que lleguen á esta sociedad.

Por lo tanto se invita á los panaderos á la asamblea el domingo 17 del corriente á las 9 a. m.

Orden del día: Lectura de acta y correspondencia; Continuar la discusión de la cuota asuntos varios.

Mitin de protesta

La F. O. L. B, organiza un mitin de protesta en contra del diario «La Vanguardia», para el día 17 de mayo, á las 2 p. m., en la plaza Sarmiento (Barracas) al cual quedan invitadas todas las obreras de la fábrica La Argentinay el pueblo en general.

CONFERENCIAS

CENTRO 1.° DE MAYO

Este centro dará una gran conferencia pública que se efectuará el sábado 16 del corriente, en el local de Conductores de Carros, Montes de Oca 972, á las 8 de la noche, siendo la entrada voluntaria, y á beneficio de los compañeros presos con motivo de la huelga del Frigorífico Argentino.

Harán uso de la palabra varios oradores.

Nuestras fiestas

CENTRO DE COCHEROS—La función organizada por este centro tuvo un gran éxito, tanto en la parte material como en la moral y artística.

Puede decirse que el lunes último la Casa Suiza se vió como pocas veces repleta de concurrencia que desbordaba de entusiasmo.

«El cristo moderno» fué muy bien representado por el cuadro Ideal, sintiendo por falta de espacio no poder hacer una crítica detallada cual lo merecen la obra y sus intérpretes. Con un poco de estudio y constancia, los componentes de este cuadro podrán dar buenos frutos para el arte y la propaganda.

GRAN FUNCIÓN Y CONFERENCIA—Organizada por el centro de E. S. «La Familia Universal» á beneficio del periódico antimilitarista *Luz al Soldado* y de la Biblioteca Social, que tendrá lugar el domingo 17 de mayo, á las 8 p. m. en el salón-teatro XX Septiembre, Alsina 2832.

PROGRAMA:

1° Hijos del pueblo por el Orfeón Libertario.

2° Conferencia por el compañero Mauresa Herrero, sobre el tema «El militarismo».

3° Se pondrá en escena el sentimental drama en 4 actos y en prosa del camarada Joaquín Dicenta, titulado: *Juan José.*

4° Himno de los trabajadores.

5° Poesía recitada por la compañerita Ema Ravizza, titulada: *¡Infamia!*

6° Finalizará la función con el estreno de la farsa en un acto y prosa del compañero F. Gavazzo, titulada: *Agua fresca!*

NOTA.—En los entreactos de *Juan José*, hará uso de la palabra la compañerita E. Turrer, y el Orfeón Libertario ejecutará himnos revolucionarios.

Entrada general 60 centavos.

Fiestas varias

EL DESPERTAR.—Este centro de estudios sociales de reciente fundación, organiza para el sábado 23 del corriente una gran función y baile en el Salón Cavour, Sarmiento 764, á beneficio del Comité pro Lourido, Rejis, Coti, Cesáreo Fernandez, M. Cheli.

1. Himno de los Trabajadores, por la orquesta. 2. Se pondrá en escena el drama social «Fin de Fiesta». 3. Conferencia por el comp. F. Sarache. 4. Vistas de cinematógrafo. 5. El diálogo antimilitarista «Sin Patria». 6. La compañera Rosa Rodriguez cantará varias canciones revolucionarias. 7. Vistas de cinematógrafo. 8. La chistosa comedia titulada: «El eurodo». 9. Gran baile familiar.

En los intérvalos la orquesta ejecutará el himno Hijos del pueblo, La Marsellesa y otras.

Por invitaciones y localidades al Salón Cavour, lunes y viernes de 8 á 10.

Precios: Entradas para hombres $ 1.00. Asientos en general 0.30, señoras, señoritas y niños gratis.

No se suspende por mal tiempo.

Se pide á las sociedades y centros no organicen otra para la misma fecha.

Boicot al almacen "El proveedor de los obreros" de Carrera, sito en Montes de Oca 2181 al 79.

VARIAS

Centro de E. S. El Internacional

Se avisa á las agrupaciones y sociedades que se abstengan de organizar función ó conferencia para el 20 de Junio, por haber este centro organizado una gran función y conferencia para esa fecha, en el salón teatro José Verdi. Próximamente publicaremos el programa.

Pedido

Pedimos á las agrupaciones y á los compañeros, que quieran coadyuvar á la difusión del ideal en los pueblitos de campaña, y que tengan los folletos: Catesismo de la doctrina del campesino argentino, del poeta E. Curos y traducida por R. Elam Ravel. Entre Campesinos, de E. Malatesta. Ni Dios ni Patria, etc.

Todos los que sean así, sencillos, como para los campesinos, y que puedan deshacerse de ellos sin remuneración alguna, pueden remitirlos á nombre de Daniel González, Cancha Recreo, (Villa María).

A las Sociedades, Centros y Agrupaciones

Avisamos tener organizada una gran velada teatral á beneficio total de LA PROTESTA en el salón teatro Unione e Benevolenza, Cangallo 1263 para el 21 de junio próximo.

Dentro de breves días daremos á la publicidad el extenso y variado programa.—*Agrupación Hacia la Meta*

Centro de E. Sociales de Belgrano

Se invita á todos los compañeros y compañeras que quieran coadyuvar con sus fuerzas para la continuación de los trabajos iniciados por esta agrupación, á la reunión que tendrá lugar el domingo 17, en nuestro local social Mendoza esquina Cabildo, para tratar asuntos de sumo interés para la marcha de este centro.

Se pide á las corporaciones que tengan útiles y quieran facilitarlos ó donarlos, lo hagan á nuestro local, como así también la correspondencia.

Agrupación Nueva Luz

Esta agrupación cita á sus miembros á la reunión que tendrá lugar hoy miércoles 13, á las 7.30 de la noche en el local de costumbre.

A los anarquistas de parque Patricios

Se invita á los compañeros de parque Patricios, que estén dispuestos á activar la propaganda en pro de nuestro ideal, á la reunión que tendrá lugar hoy miércoles 13, á las 8 de la noche en el local de los Pintores de Letras, México 2070 (altos), con objeto de constituir una agrupación que responda á las necesidades de nuestro ideal.

Los anarquistas de parque Patricios, que se sientan fuertes, no deben faltar á esta reunión.—*Varios compañeros.*

El grupo «Luz al Soldado»

Cita para hoy miércoles 13, á los componentes de esta agrupación, en el local de la calle Mendoza 2386 (Belgrano.) Se recomienda no faltar porque es de mucho interés la reunión.

Centro 1.o de Mayo

Este Centro invita á sus adherentes á la reunión que tendrá lugar el 14, á las 8 p. m., en el local de costumbre.

Se recomienda puntual asistencia por ser de importancia los asuntos á tratar.

Centro de Obrero de la Ensenada

Avisa á todos los centros y sociedades obreras dirijan la correspondencia al Centro Obrero. Ensenada.

S. O. Constructores de Carruajes

Esta sociedad ha organizado una gran función y baile, que tendrá lugar en el salón del Orfeón Gallego Primitivo, Chacabuco 966, en la noche del sábado 13 de junio, á beneficio de la Escuela Moderna y del Comité pro Presos. Próximamente se publicará el programa.

Aviso

La compañera Fernández recibe subscripciones á las revistas y periódicos siguientes:

«Tierra y Libertad», de Barcelona; «El Rebelde»; «Tierra», de La Habana; «Páginas Libres»; «Salud y Fuerza»; «Solidaridad Obrera». «La Protesta Umana», de Milán; «La Battaglia», de San Paolo; «La Giovinetta Libertaria», de Roma; «La Pace», de Génova.

Revista «Il Pensiero» de Pedro Gori; «L'Universitá Popolare di Milano» «Vir» de Florencia é infinidad de folletos y libros de sociología.

También tiene disponibles ejemplares del «Somatén» precio 0.10 el ejemplar, Buen Orden 1410.

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

Día 12

Nota.—Al hacerse cargo de la administración el compañero Magdaleno, se publicó una nota administrativa, pidiéndole á los compañeros en general que toda la correspondencia, se dirigiera á nombre del antedicho camarada. Hoy hacemos el mismo pedido en vista de que aun se reciben correspondencia á nombre del ex administrador.

Tomás Delgado—Tucumán—Revisaremos sus últimas cartas y contestaremos.

Litógrafos y Anexos—Ciudad—Hemos tomado nota.

M. Ferrer—Rosario— No uno, dos talonarios son los que le hemos enviado. Anotamos lo que usted dice.

J. Ludueña—Sí, recibimos el giro que usted menciona, en la sección Caja hemos acusado recibo, mejor dicho: que de Córdoba habíamos recibido un giro, pero que se nos había extraviado la carta que lo acompañaba, y que el compañero que lo había enviado nos escribiera diciéndonos para que lo destinaba. Con qué quedamos de acuerdo, el giro antes dicho era suyo y lo destinaba para subscripciones. En la sección Caja acusamos nuevamente recibo.

Luis Vidal—Rojas— De conformidad.

R. Magendie—Contestaremos.

José M. Reguera—Montevideo —Tomamos nota.

Mónica Pérez — Ensenada — Hemos anotado lo que usted nos indica.

F. C. A. — Montevideo — Costa está ausente. Se recibió el artículo que usted indica. Veremos á los redactores. Pase por lo del compañero Troitiño.

L. de G.—Paraná—Tomamos nota.

F. Soto—San Fernando—No quedó ni sólo subscriptor que no se le haya enviado el suplemento, pero ya que usted no lo recibió se lo remitimos nuevamente.

F. del Intento—La Plata — Especial interés tenemos en tomar buena nota, no solamente de sus cartas, sinó de la de todos los compañeros, con ello le decimos que todo lo que usted nos indica está anotado. Nuestros saludos.

José Costiglione — Puerto San Martín — Le hemos enviado los números del suplemento que usted nos pidió y según su carta aún no los recibió. En vista de ello se los remitimos por segunda vez.

Sección Caja

J. Ludueña—Córdoba—Por subscripciones anotamos 6 pesos.

L. Pérez—San Fernando— Anotamos por las subscripciones de: Hilario Armas 4.50, J. Reines 4.50, C. Holtz 1.50, Federación Local 4.50, Rosario Pedreira 1.50, A. Bordigoni 1.50, D. García 3, M. Bello 3, M. Curti 1.50 y F. Cariani 3. Total pesos 28.50.

Pablo Coste—Carmen de Areco—Recibimos 1.50 por subscripción. Respecto á lo que pide revisaremos la correspondencia y contestaremos enseguida.

Eduardo Maneusi—Salto Argentino—Por subscripción recibimos 4.50, más 0.5 por el suplemento y 2.85 para *Somatén.*

F. Boniowski—Río 4.° — Recibimos 1.50 por subscripción y 0.50 á favor de la Máquina.

José Scocco— Paraná —Por subscripciones de Jaime Hingles, de enero á junio 9; José Scocco de abril á junio 4.50, y 1.50 para la compañera Fernández que le enviará lo que usted pide.

A. Giovanetti—Tandil—Por subscripciones de: Amiscarelli 1.50, Bini 9, sociedad Panaderos 9, J. Bonadeo 4.50, E. Rossi 3, P. Torcillo 4.50, F. Dabós 4.50 A. Arinaldi 1.50, A. Sabino 1.50, J. Marquez 3, A. Schulz 3, J. Misuraca 3, J. Manochi 1.50, P. Negro 1.50 y Francisco Bonadeo 3. Total por subscripciones 54 pesos.

Además 0.50 de Negro, 0.50 de P. Torcillo y 0.50 F. Luquini, que son 1.50 á favor de la Máquina.

Por el número suplemento 30 pesos.

Para el centro «Juventud Moderna», perteneciente al folleto «La gran revolución» 15 pesos. Para *Somatén* 30 pesos. A beneficio de Solano Rejis 20 pesos. Por 300 números de la rifa pro Máquina 90 pesos.

Total general pesos 240.50, descontando 1 peso por la comisión del giro.

Restan 239.50 que recibimos de conformidad.

Hay cartas para:

Antonio Costa, Florencio García, Fernando J. Astorga, Roque Lumiza, Alcides Valenzuela, José Carracedo, Vicente Ganna, Juan Grass, Zenón López, Francisco Sarache, Romaldo Rivero, Hilario Armos, Alberto Bordigón, La nena de la Alcancía.

Luz al Soldado 2, 1° de Mayo, El Proletario, Internacional Creación.

Demóstenes — ¿Como quedó el asunto del tesorero del Centro Anarquista, entregó el dinero? Espero me conteste por esta sección.—*Javert.*

A. Ucha — Pase por casa que tengo que hablarle.—*I. Fernández.*

Centro 1° de Mayo— ¿Quieren pasar por esta administración hoy á las 8 de la noche? Urgente.— *Amantes de la Libertad.*

J. Sena—¿Quiere darme su dirección? Escriba á este diario.—*R. Herrera.*

Morgoni — El *Somatén* se lo envié á su anterior domicilio, conjuntamente con los números anteriores de *El Despertar.* —*Giraldes.*

Grupo El Obrero—La sociedad panaderos de Boca y Barracas avisa que en el local social Patricios 1811, tienen una carta y un paquete de periódicos.

CORRESPONDENCIA DE REDACCIÓN

Antonio G. Navarrete — Nos es completamente imposible. Creemos sin embargo que por medio de *El Diario Español*, podría encontrar lo que busca en esta capital y aun más fácilmente en el interior.

José Posse—El segundo interpretó el dibujo á que se refiere acertadamente.

JUAN GRAVE 26

TIERRA LIBRE

Las cosechas se anunciaban magníficas, y pronto podría procederse á la recolección de las especies más precoces.

Por su estancia en la isla, los náufragos habían observado que la variabilidad de las estaciones no ofrecía gran diferencia, distinguiéndose el invierno del verano, más que por la temperatura, por la mayor frecuencia de las lluvias.

Se calculaba que podrían obtenerse fácilmente dos cosechas al año, lo cual, á la vez que desvanecía todo temor respecto de la alimentación, auguraba el almacenaje de importantes reservas.

Además, entre las provisiones de los oficiales se habían hallado excelentes uvas. Shermann encargó á los colonos le guardaran las semillas, prometiéndoles en cambio soberbios racimos para el plazo de media docena de años.

Entre los colonos se hallaba un maniaco que empleaba el tiempo en recorrer los bosques, recogiendo todas las piedras raras que encontraba, y á las cuales ponía su etiqueta correspondiente.

En los primeros días se creyó que se trataba de un rígido; algún regañón le había dicho que sus piedras no tenían aplicación en la cocina, y que en vez de organizar colecciones mineralógicas valdría más que se ocupase en hacer crecer el trigo.

Pero Sigot se encogía de hombros y continuaba sus excursiones, considerándosele como un maniático inofensivo, del que no había que hacer caso.

Sin embargo, entre las piedras que había coleccionado las había muy extrañas por su forma y su apariencia. Un día que Thiebaud se entretenía en examinarlas por curiosidad, vió una que le llamó la atención; repasando toda la colección sólo halló otra semejante, y ambas las puso aparte.

Preguntó al maniático dónde las había recogido, pero no pudo obtener indicación precisa.

Thiebaud explicó á los compañeros presentes que la isla debía poseer yacimientos de hierro y de cobre; que era preciso explorarla para descubrirlos, y mostró los dos guijarros, que con gran dificultad pudo obtener de Sigot le permitiera llevárselos, y que eran piritas de esos dos metales.

Los mecánicos habían logrado poner en marcha el primer carro eléctrico movido por la electricidad de la fábrica instalada junto á la cascada.

Una gran parte del plomo extraído de *La Aretusa* se había empleado en la fabricación de acumuladores. Aun quedaba para fabricar otros, pero había que pensar en el deterioro por el uso; otro tanto podía decirse del ácido sulfúrico, de que se había hallado escasa cantidad.

Respecto de este último renació la esperanza de poseer lo necesario merced al descubrimiento de las piritas, lo mismo que del azufre; pero la adquisición del plomo era problemática. También se pensaba en la construcción de motores al alcohol, y esperando el producto de las viñas de Shermann, se trataba de la fermentación y destilación de algunas de las frutas recogidas en la isla.

Esto último era tan necesario, que se daba el caso de que una gran parte de los hilos hallados en el barco se habían empleado en el dinamo del coche, y probablemente faltaría para distribuir la luz como se había esperado; razón de más para dedicarse á la extracción del alcohol.

La actividad de los colonos se desplegaba admirablemente; no les faltaban los objetos da su aplicación.

También pensaron en organizar la educación de los niños.

Pero, lo arreglaron de modo que en vez de ser un aumento de trabajo se convirtió en una ayuda que no era cosa de desdeñar.

No podía hacerse de la enseñanza un oficio asalariado, sino una profesión ejercida por los que tuvieran gusto de enseñar. Así constituída, era ventajosísima sobre el antiguo orden de cosas, en que para cada oficio apenas se consultaba el gusto y las aptitudes, casi siempre subordinadas á las situaciones y á las circunstancias, y así los que se dedicaban al profesorado no veían más que un medio de ganarse la vida como otro cualquiera; tratando, si eran probos, de cumplir lo menos mal posible, no siempre en beneficio de los alumnos, á lo menos del mayor número.

Con respecto á los primeros elementos de lectura, escritura y cálculo, porque había niños muy pequeños que no habían ído aún á la escuela, se decidió que se enseñaran en las familias, tratando de interesar á los hermanos mayores, que jugarían á maestros. Las niñas entraron muy pronto en el plan con entusiasmo.

En cuanto al resto de la enseñanza, en lugar de encerrar los niños en una sala molesta, las lecciones se daban al aire libre, y eran sobre todo lecciones de cosas.

Un día se les llevaba á la playa, y allá se recogían algas y mariscos, y el que les acompañaba les explicaba las especies encontradas.

Los pescadores se embarcaban algunas veces con ellos, y mientras echaban las redes referían los modos de ser de los peces que se pescaban.

Otras veces iban al interior de la isla, y recogiendo plantas, frutas, semillas ó raíces, se les exponía la vida de una planta, sus semejanzas y sus diferencias con las especies inmediatas, sus luchas contra los obstáculos que se oponían á su desarrollo, y la ayuda que se prestaban para resistir á las causas de muerte y de desaparición.

Y de ese modo, haciendo las lecciones agradables, se traían siempre grandes provisiones de cosas útiles á la colonia.

Conviene hacer constar que esas diferentes excursiones solían realizarse simultáneamente, y los niños podían escoger la que más fuera de su gusto.

Unos, por ejemplo, ciertos días, preferían seguir á los trabajadores al taller, que, por la bondad del clima, estaba siempre al aire libre, con una cubierta móvil para preservar del sol ó de la lluvia, según las necesidades.

Allá se permitía á los niños dedicarse á la producción de algún objeto, dándoles las indicaciones necesarias para el manejo de las herramientas, y señalándoles los inconvenientes de tal ó cual movimiento vicioso, se les dejaba libre curso á su imaginación; se les refería la historia del oficio, de donde se derivaba y se les daban algunas nociones sobre la naturaleza de los productos empleados.

Conviene advertir que la persecución que había dado origen á la deportación á que estaban condenados los pasajeros de *La Aretusa*, se había ejercido sobre la porción más ilustrada del proletariado, alcanzando además á algunas personalidades significadas en las artes, en las ciencias, y en general en la clase que se considera como la flor del saber, que había tomado parte en la lucha contra la explotación; y, por lo tanto, el nivel intelectual de la colonia, era bastante elevado para suplir la falta de especialistas, á lo menos provisionalmente.

אידישע אבטהיילונג

1345 — בוענאס איירעס מיטוואך 13 מאי 1908 — XI יאהר

טעלעגראמען

פעטערסבורג, ס'איז שוין יעצט רעגולירט געווארען דער אינצידענט וואס האט שטאטגעפונען צווישען דער דומא מיט דעם מיניסטער קאקאווצעוו. אין דער אונטעררעדונג וואס דער דומא פרעזידענט האט געהאט מיט'ן קייזער ניקאליי, האט זיך דער לעצטער ארויסגעזאגט זעהער צופרידען פון דער „דומע" טהעטיגקייט.

א טעלעגראמע פון טיפלים מעלדעט אז דאס רוסישע מיליטער פון קאווקאז האט בעקומען א בעפעהל צו געהענקיין קארס.—

אויך די ארטילעריע דערנעהנטערט זיך צו דער טערקישער גרענעץ. אין די אפיציעלע קרייזען ערקלעהרט מען אז דאס איז גיט מעהר ווי מאנעווערעס, אבער קיינער גלויבט ניט אין דעם.

-- מ'טעלעגראפירט פון קיעוו אז אין דער דארטיגער צענטראל טורמע האט אויסגעבראכען א שטארקע עפידעמיע פון טיפוס מעהר פון 200 ארעסטירטע זענען געפעהרליך קראנק דערפון און כמעט אלע זענען אטאקירט פון דער קראנקהייט.

די פאליציי ענטזאגט זיך פון צו געבען אינפארמאציעס.

רוים. דער סטרייק פון די פעלד ארבייטער אין פארמא נעהמט אן א געפעהרליכען כאראקטער. דער אויטאריטעט האט זיך גיט איינגעגעבען צו רעגולירען רוהיג דעם סטרייק, ווייל קאפיטאליסטען האבען זיך אבגעזאגט דערפון די סטרייקער פון זייער זייט האבען היינט געמאכט אייניגע טומעלדיגע פערזאמלונגען און מ'ערווארטעט בלוטיגע געשעהנישען ווייל ס'האט אנגעפאנגען צו קומען סטרייק ברעכער פון די ווייטערע פראווינצען.

אין די פראווינצען בארי און באלאניא האט זיך אויך אנגעפאנגען א סטרייק. די פעדעראציאן פון באלאניא האט בעשלאסען אויף א פערזאמלונג פון אלע ארבייטער אז יעדער זאל אוועק געבען א שעה ארבייט אין דער וואך פיר די סטרייקער.

אלע ארבייטער זענען אויפגערעגט.

רוים. דער סטרייק פון די היגע פוהרמאנען געהט אן רוהיג דערווייל. אבער עס ווערען ערווארטעט וויכטיגע געשעהנישע אין גיכען.

רוים. די קאנפליקטען צווישען די היגע זשאנדארמען און דאס פאלק קומען פאר צו אפט. היינט האבען שטאטגעפונען צוויי קאנפליקטען איבער וועלכע ס'זענען דערשאסען געווארען אויף טויט 3 ארבייטער און אייניגע פערוואונדעטע.

מאדריד. דא האט שטאטגעפונען א געשלעג צווישען די שפאנישע און פארטוגיזישע ארבייטער.

ס'זענען דא אייניגע טויטע און פערוואונדעטע.

אנארכיזמוס און טעראר

ס'זענען געווען צייטען ווען מ'האט געהאלטען דעם אנארכיזמוס צווישען דער מאססע אלס א טעראריסטישע לעהרע. אלס א לעהרע וואס לערענט נור צו בענעהען טעראר.

געוועהנליך אזא סארט מיינונג איז געשאפען געווארען ביי דער מאססע נור הינטער דער ווירקונג פון דער געמיינע פראפאגאנדע וואס איז אנגעפיהרט געווארען פון פון אונזערע געגנער. אין דיזער פראפאגאנדע האבען גענומען א שטארקען אנטהייל זאנאר די סאציאליסטען, וואס האבען גע־וזכט ניט צו דערלאזען די אנארכיסטען, זיי זאלען פערנעהמען א געוויססע שטעלע אין דער רעוואלוציאנערער ארבייטער בעוועגונג.

יעצט אבער, האט זיך די לאגע אין פיעלעס געענדערט. די אנארכיסטען פערנעהמען שוין יעצט טעהר אדער וועניגער א גרויסע שטעלע אין דער ארבייטער בעוועגונג פון דער גאנצער וועלט. די אנארכיסטישע אידעען האבען שוין אריינגעדרונגען צווישען די מאססען, וועלכע הערען שוין ניט צו מיט אויפמערקזאמקיים די וואס ווילען זיי איבערצייגען אז אנארכיזמוס הייסט טעראר, מארד און נאך אזוינע ערקלעהרונגען.

מיר ווילען זיך דא נעהמען די מיה צו ערקלעהרען נאך אונזערע מעגליכקייטען די פערבינדונגען וואס עקזיסטירען צווישען אנארכיזמוס און טעראר.

אנארכיזמוס איז א אידעאל וואס טרייעט צו לייזען די סאציאלע פראגען דורך דער אנפיהרונג פון דער פאלקאמער פרייהייט פיר אלע מענשען. א זאך וואס איז אזוי נויטיג פיר דער מענשליכער ענטוויקלונג. דער אנארכיזמוס אנערקענט ניט דאס רעכט פון קיינעם צו הערשען איבערען צווייטען, ווייל די נאטור האט ניט געשאפען קיינע פריווילעגירטע קלאסען.

און דערפאר איז דער אנארכיזמוס נאטירליך געגען די אלע ברוטאלע און מערדערישע טהאטען, וואס קומען פאר אין דער היינטיגער געזעלשאפט. אלס א הומאניטארע אידעע, וואס קעמפפט געגען יעדער סארט ברוטאליטעט, קען מען ניט ערווארטען אז דיזע אידעע זאל אליין שטעלען אלס איהר פונדאמענט, אלס איהר באזיס די ברוטאליטעט, דאס וואלט געווען א שטארקער ווידערשפרוך.

און די וואס פערשפרייטען אזוינע מיינונגען וועגען דעם אנארכיזמוס, איבערצייגען זיי דער מיט אז זיי אליין פערשטעהען ניט דעם אנארכיזמוס.

יעדער סארט מארד -- איז ברוטאל.

וואס פאר א ציעל א געוויסער מארד זאל ניט האבען ס'מעג זיך זיין די בעפרייאונג פון פיעלע פון דעם דרוק פון א טיראן. אבער דער מארד, דאס בלוט פערגיסונג אן און פיר זיך, איז א ברוטאלע טהאט.

דער מיט ווילען מיר ניט בעשולדיגען אדער פעראורטהיילען די מענשען וואס בעגעהען א געוויססען מארד איבער וואסער ס'איז אורזאכע. מיר נעהמען זיך ניט די רעכט צו אורטהיילען קיינעם, און דערפאר רופען מיר אן יעדען מארד ברוטאל.

אין אנקלאנג מיט די אנארכיסטישע מיינונגען וועגען פרייהייט, אנערקענען מיר ניט דאס רעכט פון קיינעם צו אורטהיילען אדער בעשטראפען אימיצען. און דערפאר קענען מיר, די אנארכיסטען אויך ניט נעהמען זיך דאס רעכט צו בעשטראפען וועמען ס'איז פאר זיינע טהאטען, ווי ברוטאל זיי זאלען ניט זיין.

ס'איז וואהר אז די אורזאכען וואס האבען געטריבען מענשען צו בעגעהען אטענטאטען געגען די הערשער רעכטפערטיגען די טהאטען אין גאנצען, ווייל דער מענש געפונט זיך הינטער א גאנצע רייהע אורזאכען און ווירקונגען וואס מאכען איהם האנדלען אזוי אדער אנדערש.

מיר האבען פריהער אנגעצייגט אז די אידעען וואס די אנארכיסטען פראפאגאנדירען צווישען אלעמען זענען פונקט דער געגענזעץ פון דער היינטיגער ברוטאלער געזעלשאפט, וואס רויבט צו די עלעמענטארסטע פרייהייטען ביי די מענשען, וועמעס גורל זי לעגט אריין אין די הענט פון אייניגע ברוטאלע פערזאנען, וועלכע הינטער דער ווירקונג פון די געזעלשאפטליכע אומשטענדע צווישען וועלכע זיי לעבען, האבען פון זיי אויסגעארבייט איינפאכע חיות, וואס אום צו בעפרידיגען זייערע קאפריזען זענען זיי פערטיג צו טוהען די ערגסטע טהאטען.

און נאטירליך, אזוינע הערשער קענען אין קיין פאל ניט געפעלען ווערען די פרייהייטליכע אידעען, וואס בעאיינפלוסען יעצט אזוי שטארק דעם פאלק. און זיי זוכען יעדע געלעגענהייט אום צו דערשטיקען ביי די מאססען יעדען פערזוך צו בעפרייען זיך פון דער שקלאפעריי.

און די מאססען פון זייער זייט, טרעפענדיג אויף'ן וועג פון זייער בעפרייאונג אזוינע שטערענישען, מוז זיך ביי זיי אויך ענטוויקלען דער געדאנק פון בעשיצען זיך.

מ'קען דאך ניט ערווארטען אז די מאססע זאל זיך לאזען טרעטען מיט די פיס אהנע צו ענטפערען אויף דער ברוטאליטעט פון די אנדערע. און גאנץ לאגיש איז ווען זיי ערהויבען זיך און פיהרען אן א בלוטיגען קאמפף מיט זייערע אונטערדריקער.

אזוי אז אונזער שטעלונג צום טעראריזמוס, (אינדיווידועלער און מאססען טעראר) איז נור דערפאר א גוטער, ווייל אלע אטענטאטען זענען א רעזולטאט פון דער ברוטאלער אונטערדריקונג פון די הערשענדע קלאססען געגען די אונטערדריקטע.

--ס'ווערט אנגעפיהרט א שטארקער קאמפף דורך דער פרעססע געגען דעם געזעץ געגען דעם טעראריזמוס.

פאריז, ביז 400 סטודענטען האבען היינט ארגאנשירט א מאניפעסטאציאן צור עהרע פונ'ם פראפעסאר אדלער.

נאטיצען

א ריפא.

חוץ דעם גרויסען אונטערנעהמונג צו גונסטען „לא פראטעסטא" וואס ווערט ארגאניזירט דורך דער גרופע „פראטעסט" פיר דעם 7 יוני, האט דיזע גרופע אויך בעשלאסען ארויסצולאזען עטליכע קלענערע איניציאטיוועס אום דער מיט צו פערזיכערען אויף אימטער די עקזיסטענץ פון דער אידישער אבטהיילונג.

צווישען דיזע איניציאטיוועס וואס ווערען אין גיכען ארויסגעלאזט ווערען דורך די גרופע „פראטעסט", געפונט זיך אויך א ריפא מיט 2 וויכטיגע פרעמיעס. וואס איז שוין ארויסגעלאזען געווארען. די פרעמיעס זענען א גרויסארטיגער אלבום מיט א גאלעריא פון די גרעסטע מענער און א 6 מאנאטליכער אבאנעמענט פון „לא־פראטעסטא".

מיר אפעלירען יעצט צו אלע אונזערע לעזער, צו אלע אידישע ארבייטער וועמענס אינטערעסען ס'ווערען פערטהיידיגט אין דער „אידישער אבטהיילונג" אז זיי זאלען יעצט ארויסצייגען אז זיי זענען אויך פעראינטערעסירט אין איהר עקזיסטענץ. א נומער פון דיזער וויכטיגער ריפא קאסט אין גאנצען 20 סענט.

קויפט דיזע וויכטיגע ריפא, און דער מיט וועט איהר פיעל אויפטהאן פיר די אידישע אבטהיילונג.

די ריפאס קען מען קריגען אין ליבערטאד 837 און ביי די מיטגליעדער פון דער גרופע „פראטעסט".

דער פארלאמענט.

נעכטען איז ערעפענט געווארען דער ארגענטינער פארלאמענט. דער פרעזידענט איז אויך געווען, ווייל ער האט בעדארפט פארלעזען זיין אויסגע'הור'טע רעדע, וועלכע בעשטעהט פון א גאנצער רייהע מעטאפיזישע אונפערשטענדליכע פראזען. ער האט גערעדט וועגען אלעס, אפילו וועגען די ארבייטער האט ער אויך געזאגט אייניגע ווערטער דורכגענגליך...

געוועהנליך די רייד־מאשינען, די דעפוטאטען האבען שטורמיש אפלאדירט און גאנץ צופרידען געבליבען, (ווער ווייסט אפשר דערפון וואס פון נעכטען רעכענט זיך זיי שוין דאס געהאלט 1500 פעסאס מאנאטליך?...)

די קאמעדיע איז אויפגעפיהרט געווארען מיט אלע נויטיגע צערעמאניעס. מ'האט אויך ניט פערגעסען צו שטעלן גאנצע רעגימענטען סאלדאטען און קאזאקען אבצוהיטען דאס טייערע לעבען פון'ם גוט־הערציגען פרעזידענט, וואס האט געהאט גענוג גרויס מוטהיגקייט צו פעראורטהיילען דעם סאלדאט אלפאנסא צו אייביגער טורמע.

א מלחמה.?

לויט די לעצטע נאכריכטען מארשירען די רוסישע סאלדאטען און ארטילעריע פון קאווקאז, צו די טערקישע גרענעצען.

ניט קוקענדיג אויף דעם וואס ביידע מאנארכען האבען צווישען זיך בעשלאסען אבצולאזען די מלחמה ביז דעם נייעם „פריי־דענס קאנפערענץ", גרייטען זיי זיך דאך ביידע צו מלחמה.

אט אזוי מאכען עס אונזערע הערשער ארדנונג און אזוי וויל מען פערטהיידיגען די פאלקס אינטערעסען.

א טויטעס אורטהייל.

מיר האבען שוין אייניגע מאל געשריבען וועגען דעם טויטעס אורטהייל געגען דעם סאלדאט מארטין אלפאנזא, וועלכער האט ערמארדעט זיין קאלעגא דעם סאלדאט אלווארעס. מיר האבען אויך אנגעצייגט די אורזאכען פון דיזען מארד. און מיר ווידערהאלען צום לעצטען מאל אז דיזער אורטהייל איז געמיין, ברוטאל, ווייל חוץ דעם וואס קיינער האט ניט קיין נאטירליך רעכט צו אורטהיילען דעם צווייטען, איז דא נאך א פאקט וואס מאכט אונז פיעל דענקען.

יעדעס מאל איידער מ'געהט פעראורטהיילען א מענשען איבער א וויכטיגער אורזאכע, ווערט ער פריער בעטראכט פון עטליכע דאקטוירים, אום צו איבערצייגען צו מ'קען מאכען דעם פערברעכער פעראנטווארטליך פאר זיין טהאט. ער וועט בעטראכט אום צו זעהען צו האט ער ניט קיין קראנקהייט, מין סארט משוגעת.

אויך ביים סאלדאט אלפאנסא האט שטאטגעפונען דיזע אונטערזיכונג, און ניט קוקענדיג אויף דעם וואס ניט אלע דאקטוירים האבען איינגעשטימט אין זיין געזונדהייט, איז ער דאך פעראורטהיילט געווארען צו דער ערגסטער שטראפע, צום טויט.

אייניגע דאקטוירים האבען ערקלעהרט אז זיי האבען אין איהם ענדעקט סמנים פון משוגעת. און דער פאר איז דיזער אורטהייל אין צווייען ברוטאל. דאס הייסט אויך א אטענטאט געגען די געזעצע פון דער ארגענטינער קאנסטיטוציאן.

לויט די לעצטע מעלדונגען ווערט אבגעשאפט דער טויטעס־אורטהייל לויט א בעפעהל פונ'ם פרעזידענט און ער ווערט פעראורטהיילט צו טורמע אהן א אבגעשטעלטער צייט, וואס דאס הייסט, ניט וועניגער פון 15 יאהר.

אזא אורטהייל איז דאס זעלבע ווי דער טויט. אנשטאט דעם טויטעס אורטהייל וואס ענדיגט אין עטליכע מינוטען מיט דאס לעבען פון א מענשען, שטארבט ער אין דער טורמע צו ביסלייך ווייס הינטער פיעלע ליידען. ווייל ער קען אזוי אבזיצען ביז ער וועט שטארבען.

יעדע ערשיינונג אין לעבען האט זיך איהרע אורזאכען. און אויך דער טעראריזמוס ווערט רעכטפערטיגט דורך די אורזאכען וואס האבען איהם ארויסגערופען.

א צווייטעס מאל וועלען מיר רעדען איבער דעם טעראריזמוס אלס א קאמפפ'ס מיטעל.

א. פיראטינאוו.

פיעלע בעגריסען דעם פרעזידענט פאר זיין „הומאניטארען" בעפעהל... מיר אבער זאגען ארויס אונזער פראטעסט געגען אזא ברוטאלען אורטהייל.

זיכטיגעס

דאס ערשטע גראנדיעזע טעאטראלישע אונטערנעהמונג אין שפאניש ארגאניזירט פון דער אנארכיסטיש־קאמוניסטישער גרופע „פראטעסט" מיט דער מיטווירקונג פון דראמאטישער גרופע „ליעבע", „ארפעאן ליבערטאריא" (ארקעסטער־מוזיק) און דער „אנארכיסטישער פרויען צענטער" צום גונסטען פון דער „לא פראטעסטא".

דיזעס וועט שטאטפינדען זונטאג דעם 7 יוני אום 8.30 אוהר אווענד

אין סאלאן „קאסא סואיזא"

ראדריגועז־פעניא Rodriguez Peña 254

פראגראם

1) סימפאניע ביי „ארפעאן ליבערטאריא"
2) פעסט רעדע „פאנ־ליבערט"
3) איכאס דעל פועבלא „ארפ. ליבערט.
4) די גראנדיעזע פילאזאפישע דראמע אין 5 אקטען און 11 בילדער פון כ. פ. איגורבידע הינטער'ן טיטעל:

„דער מאדערנער קריסטוס."

אדער

„די רוסישע רעוואלוציאן"

5) אין די אנטראקטען וועט רעדען א אידישער רעדנער, די שפאנישע גענאסין „רעליא באררא סא", און ס'וועלען געשפיעלט ווערען אייניגע רעוואלוציאנערע הימנען דורך דעם ארקעסטער.

6—) „די אויפלעבונג פון די העלדען" אדער „די אנארכיע" אפאטעאסיס (לעבעדיג בילד) פונ'ם גענ. ספרינגבערג, אויפגעפיהרט פון דער גרופע „ליעבע", אנארכיסטישען פרויען צענטער", „ארפעאן ליבערטאריא" און עטליכע ווערטער פונ'ם גענאסע פאטשעקא.

ענטראדא גענעראל 80 סענט.

די בילעטען ווערען פערקויפט אין דער אדמיניסטראציאן פון „לא פראטעסטא" ליבערטאד 837, און אין סאלאן אין דער נאכט 7 יוני.

נאטא: אלע ווערען אויפגעפאדערט צו קומען פונקטליך אום 8.30 אוהר אווענד.

ניט קוקענדיג אויף דעם וואס די דראמע ווערט געגעבען אין דער שפאנישער שפראך זענען מיר העכסט איבערצייגט אז אלע אידישע ארבייטער וועלען פערשטעהען גאנץ גרינג דעם גאנצען אינהאלט, ווייל די דראמע איז געשריבען וועגען דעם לעבען, וואס כמעט יעדער איינציגער פון אונז האט עס דורכגעלעבט אין רוסלאנד. אין דיזער דראמע ווערט אויפגעלעבט פאר אונזערע אויגען דאס גאנצע רוסישע לעבען פון דער רעוואלוציאנערער עפאכע.

מיט גרוס

גרופע „פראטעסט"